

# ESPERANTOLOGIO

# ESPERANTO STUDIES

*ĈĈŜ*

Kajero 4      2009      Issue No. 4

*Redaktas      Editor*

Christer Kiselman

*Redakta komitato      Editorial Board*

Detlev Blanke	Ilona Koutny	Geraldo Mattos
José Borges Neto	Erich-Dieter Krause	Marc van Oostendorp
Probal Dasgupta	Sergej Kuznecov	Sergio Pokrovskij
Michel Duc Goninaz	Jouko Lindstedt	Humphrey Tonkin
Gotoo Hitosi	Liu Haitao	John C. Wells
Edmund Grimley Evans	Ingrid Maier	Yamasaki Seikô

KAVA-PECH Dobřichovice (Prago/Prague)

Upsala universitato

Uppsala University

*Esperantologio / Esperanto Studies* estas internacia revuo pri ĉiuj fenomenoj rilatantaj al esperanto. Ĝi aperigas artikolojn bazitajn sur originalaj studoj pri lingvosciencaj, historiaj, literatursciencaj, psikologiaj, sociologiaj kaj politikaj aspektoj de esperanto.

La revuo estos publikigata en du formoj, tamen enhave identaj: presita sur papero kaj rete alirebla.

La paperan version publikigas la eldonejo KAVA-PECH, Anglická 878, CZ-25229 Dobřichovice (Prago), Ĉeĥio <[info@kava-pech.cz](mailto:info@kava-pech.cz)>.

La komputilreta versio estas publikigata de Upsala universitato sub la respondeco de profesoro Ingrid Maier. Ĝi estas alirebla ĉe la retadreso

[www.math.uu.se/esperanto](http://www.math.uu.se/esperanto)

Por konservi la eblecojn de referenco la artikoloj publikigitaj en la retversio ne estos ŝanĝitaj dum la tempo de la nuna redaktoro. Sed ĉiu aŭtoro rajtas verki aldonajn notojn al sia jam publikigita artikolo. Tiuj aldonoj povos enhavi korektojn, komentojn kaj novajn referencojn.

La prezo estas 9,90 EUR; ekde tri ekzempleroj menditaj samtempe validas triona rabato. Aktualajn sendokostojn vidu ĉe

[www.kava-pech.cz/sendokostoj](http://www.kava-pech.cz/sendokostoj) aŭ kontaktu [info@kava-pech.cz](mailto:info@kava-pech.cz). Vi povas pagi al la konto kape-p ĉe UEA; tiam informu KAVA-PECH ke vi pagis.

*Esperantologio / Esperanto Studies* is an international journal on all phenomena relating to Esperanto. It publishes articles based on original studies of the linguistic, historical, literary, psychological, sociological, and political aspects of Esperanto.

The journal is published in two versions, which are identical in content: a print version and an electronic version.

The print version is published by KAVA-PECH, Anglická 878, CZ-25229 Dobřichovice (Prague), Czechia <[info@kava-pech.cz](mailto:info@kava-pech.cz)>.

The electronic version is published by Uppsala University under the responsibility of Professor Ingrid Maier. It is available at the URL

[www.math.uu.se/esperanto](http://www.math.uu.se/esperanto)

In the interest of scholars, the articles published in the electronic version will not be changed during the present editor's tenure. But every author may add an appendix to her or his published paper. Such appendices may contain corrections, comments, and new references.

The price is EUR 9.90; for three or more copies you pay only two thirds. For information about postage and on how to pay, please contact KAVA-PECH.

## Konsiloj al aŭtoroj

Manuskriptojn verkitajn cele al publikigo en EES oni sendu al la redaktoro per komputilreta poŝto, prefere kiel T<sub>E</sub>X-dosieron, ĉe [kiselman@math.uu.se](mailto:kiselman@math.uu.se)

Se tio ne eblas, sendu la tekston kiel ordinaran retroŝtan leteron. Se ankaŭ tio ne eblas, tiam surpapere al

Christer Kiselman  
Uppsala universitato  
Poŝtkesto 480  
SE-751 06 Uppsala, Svedio.

Ĉiu artikolo estos submetita al juĝado de du spertuloj, kiuj restos nekonataj de la verkinto.

La bibliografio estu je la fino, kaj entekstaj referencoj al ĝi laŭ nomo, jaro kaj paĝnumero: Zamenhof (1929:365) aŭ (Zamenhof 1929:365) depende de la kunteksto. La donitaĵoj aperu en la bibliografio tiel:

Wüster, Eugen (1955). La terminoj “esperantologio” kaj “interlingvistiko”. En: *Esperantologio* **1**, 209–214.

Zamenhof, L. L. (1929). *Originala verkaro. Antaŭparoloj – Gazetartikoloj – Traktaĵoj – Paroladoj – Leteroj – Poemoj*. Lepsiko: Ferdinand Hirt & Sohn.

## Guidelines for authors

Manuscripts intended for publication in EES should be sent to the editor by e-mail, preferably as a T<sub>E</sub>X file, at [kiselman@math.uu.se](mailto:kiselman@math.uu.se)

If T<sub>E</sub>X is not available to the author, then please send the text as a regular e-mail letter. If this is not technically possible, send the manuscript on paper to

Christer Kiselman  
Uppsala University  
P. O. Box 480  
SE-751 06 Uppsala, Sweden.

The journal applies a refereeing system: every contribution is sent to two referees, whose identity will remain unknown to the author.

Put the bibliography at the end and refer to it in the text by name, year, and page number: Zamenhof (1929:365) or (Zamenhof 1929:365) depending on the context. Please give bibliographical details according to the following models:

Wüster, Eugen (1955). La terminoj “esperantologio” kaj “interlingvistiko”. In: *Esperantologio* **1**, 209–214.

Zamenhof, L. L. (1929). *Originala verkaro. Antaŭparoloj – Gazetartikoloj – Traktaĵoj – Paroladoj – Leteroj – Poemoj*. Leipzig: Ferdinand Hirt & Sohn.

# KAVA-PECH

Anglická 878, CZ-25229 Dobřichovice (Praha)

ISSN 1311-3496 (p), 1404-4749 (e)

ISBN 978-80-87169-12-4 (p)

Produktita en Ĉeĥio / Produced in Czechia

2009